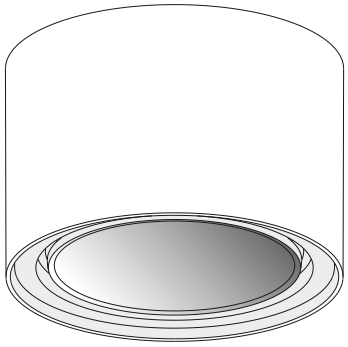
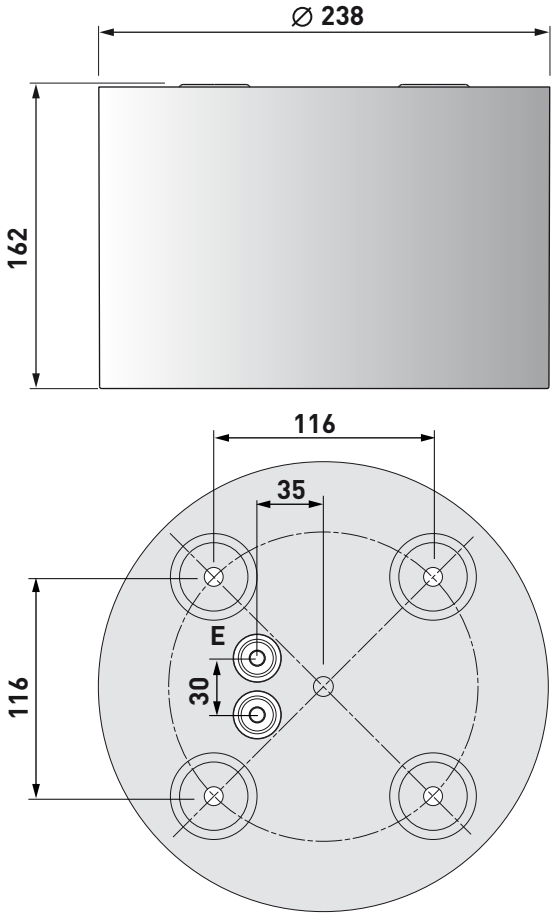
Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

Onperla D2
(IP20)

289 902 / VI 10



Typ	ca. kg
Onperla D2 .. 1TCT13 E...	**1,85**
Onperla D2 .. 2TCT13 E...	**1,90**
Onperla D2 .. 1TCT18 E...	**1,85**
Onperla D2 .. 2TCT18 E...	**1,90**
Onperla D2 .. 1TCT26/32 E...	**1,85**



TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

(D) **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Die Leuchte Onperla.. ist bestimmt als Anbauleuchte für Innenräume mit einer Umgebungstemperatur von ta 25 °C.

Installationshinweise

- Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet.

(GB) **Intended use**

- The luminaire Onperla.. is intended as a surface-mounted luminaire for indoor rooms at an amibent temperature of ta 25 °C.

Installation notes

- Luminaire is suitable for further wiring.

(F) **Utilisation conforme**

- Le luminaire Onperla.. est un plafonnier conçu pour l'intérieur à une température ambiante de ta 25 °C.

Conseils d'installation

- Luminaire équipé pour repiquage.

(I) **Utilizzo conforme alla sua determinazione**

- Apparecchio Onperla.. è previsto come apparecchio a plafone per interni con una temperatura ambiente di ta 25 °C.

Avvertenze per l'installazione

- L'apparecchio è adatto per il passaggio della rete.

(E) **Uso previsto**

- Luminaria Onperla.. está concebida como luminaria adosable para espacios interiores con una temperatura ambiente de ta 25 °C.

Indicaciones de instalación

- Luminaria apta para cableado suplementario.

(NL) **Volgens bestemming gebruiken**

- Armatuur Onperla.. is bestemd als inbouwarmatuur voor binnenruimtes met een omgevingstemperatuur van ta 25 °C.

Installatieaanwijzingen

- Armatuur geschikt voor verdere bedrading.

(D) Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

(GB) Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

(F) Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

(I) Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.

(E) Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

(NL) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.

(D) Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur ta der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

(GB) Safety notes

- These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature ta of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

(F) Consignes de sécurité

- Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !

Remarques importantes concernant les ballasts electroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible ta pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Poser les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

(I) Avvertenze di sicurezz

- Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.

Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG))

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

(E) Indicaciones de seguridad

- Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

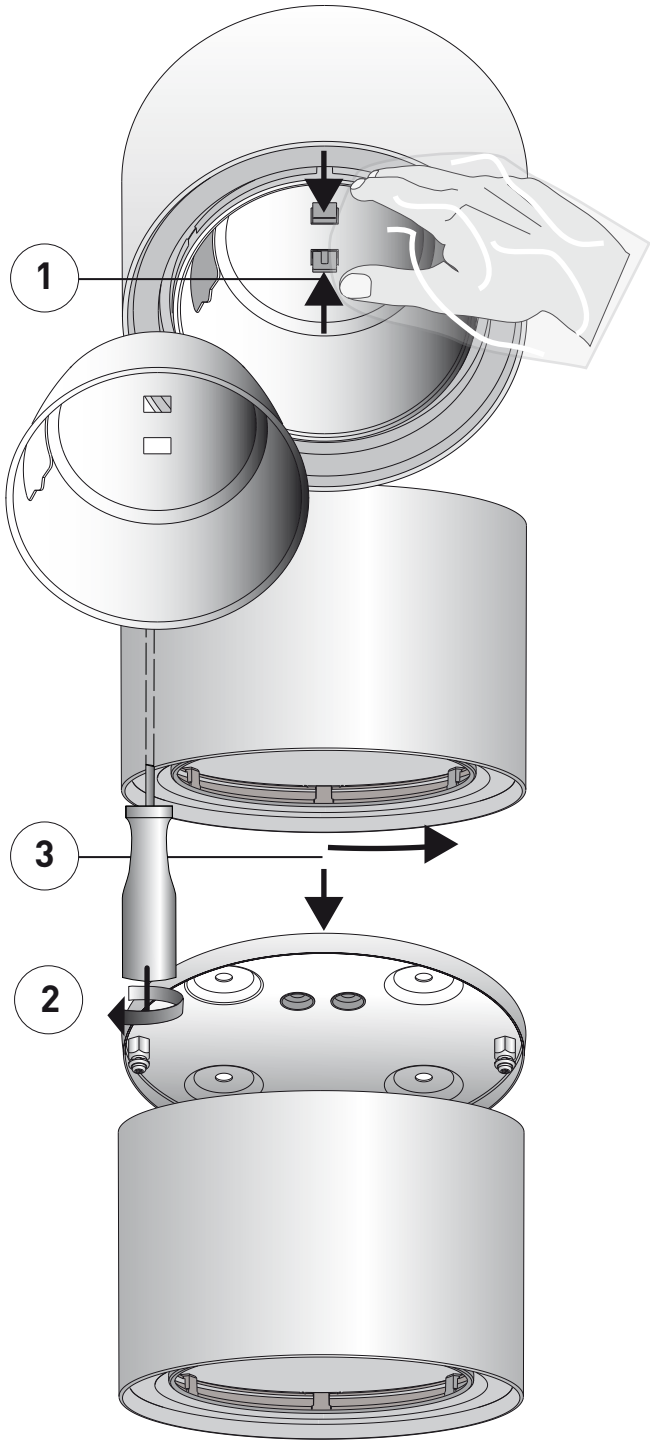
- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectador del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible ta de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

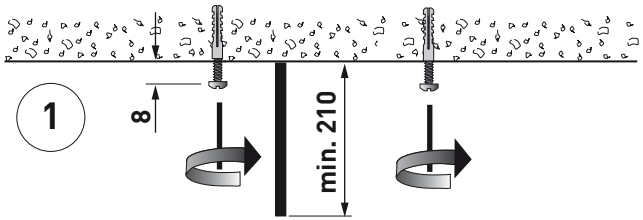
(NL) Veiligheidsaanwijzingen

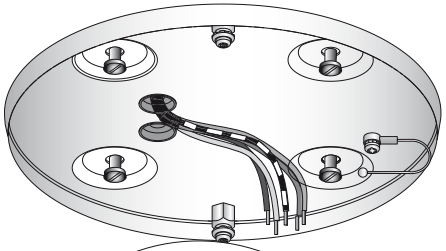
- Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!

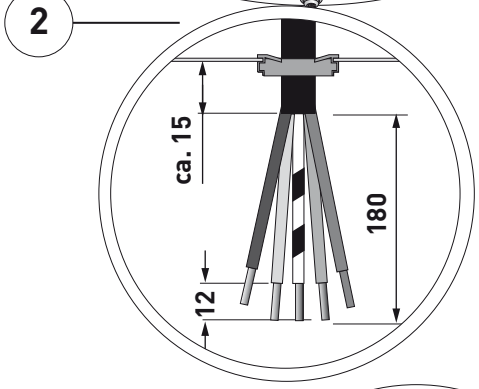
Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

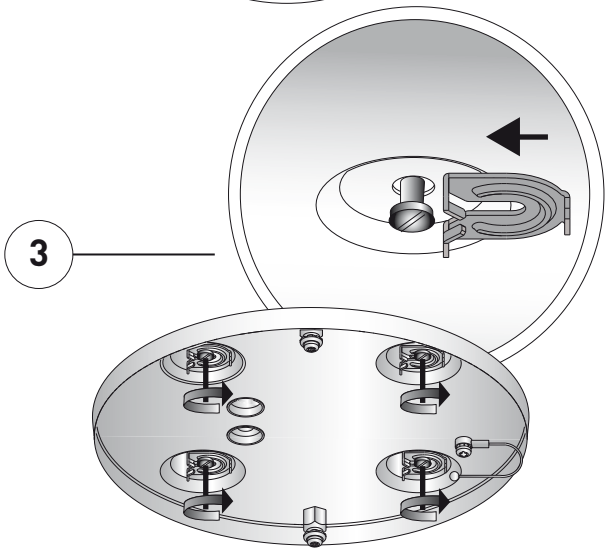
- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nulklem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (ta) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor stuuringangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

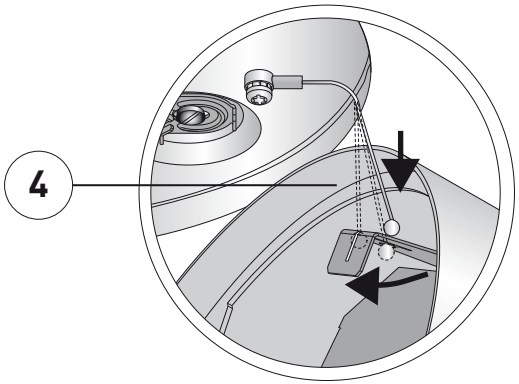


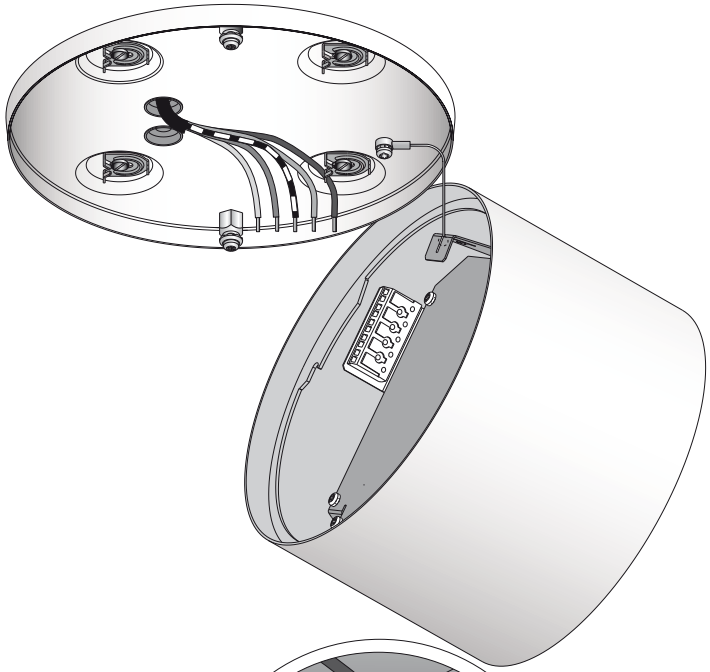

1
8
min. 210

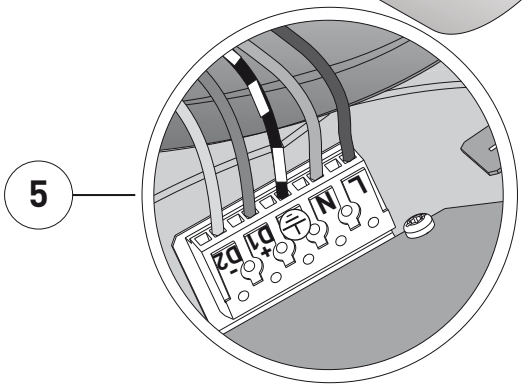


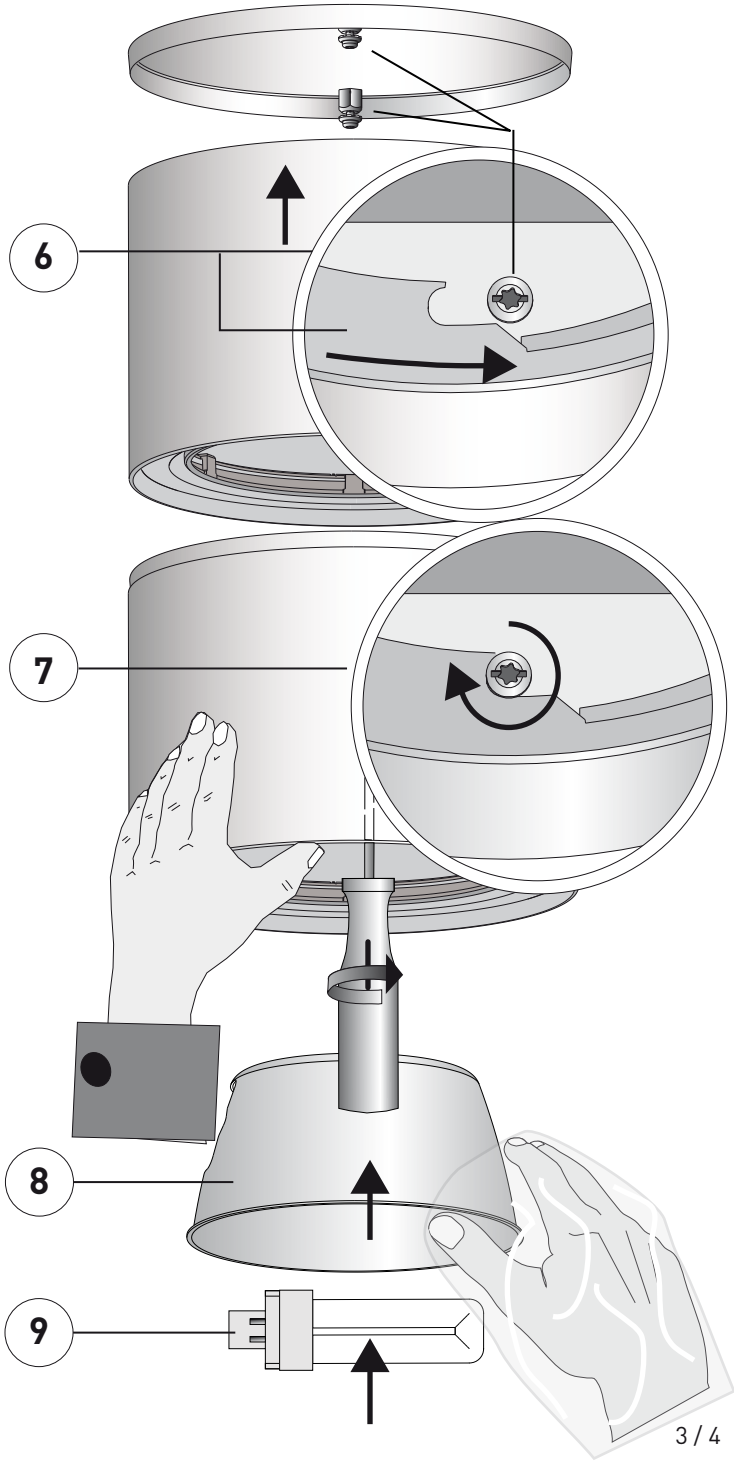

2
ca. 15
180
12

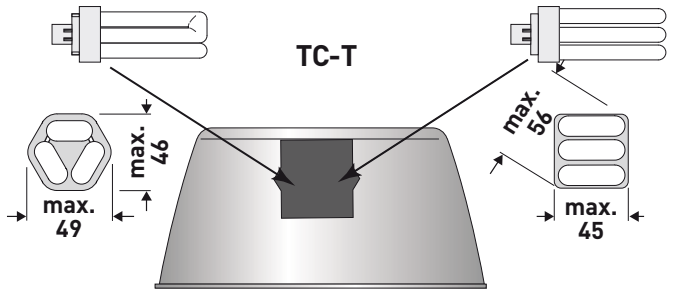

3


4




5
L
N
b1
b2


6
7
8
9



(D) Um Frühausfälle der Leuchtmittel (TCT) zu vermeiden, korrekte Positionen der Leuchtmittel (siehe Abb.) beachten.

(GB) To prevent early lamp failures of TCT lamps observe correct position of lamps (see illustration).

(F) Afin d'éviter une défaillance prématurée des lampes (TCT) veiller à la position correcte des lampes (voir illustration).

(I) Per evitare bruciature precoci delle lampade TCT osservare posizione coretta delle lampade (vedi fig.).

(E) A fin de evitar las fallas precoces de lámparas TCT observar la posición correcta de las lámparas (véase ilustración).

(NL) Om vroegtijdige storingen van de lampen (TCT) te vermijden, moet op de juiste plaatsing van de lampen worden gelet (zie afbeelding).

